

EXEMPLES DE CLAUSES
À INSÉRER DANS UN TESTAMENT
OU DANS UN CODICILLE
POUR FAIRE UN LEGS
TESTAMENTAIRE

Bureau 140-H
8627, rue Marie-Anne-Gaboury (91^e Rue)
Edmonton (Alberta) T6C 3N1

Téléphone : 780 490-7700
info@fondationfa.ca
www.fondationfa.ca

OPTION A

Je lègue la somme de _____ \$ à La Fondation franco-albertaine (896912755 RR 0001) pour le Fonds _____ afin qu'il puisse redonner à perpétuité.

I leave the amount of \$ _____ to La Fondation franco-albertaine (896912755 RR 0001) in the endowment fund _____ so that it will keep on giving forever.

OPTION B

Je lègue _____ % de mes actifs à La Fondation franco-albertaine (896912755 RR 0001) pour le Fonds _____ afin qu'il puisse redonner à perpétuité.

I leave _____ % of my assets to La Fondation franco-albertaine (896912755 RR 0001) in the endowment fund _____ so that it will keep on giving forever.

OPTION C

Je lègue le résiduel de mes propriétés à La Fondation franco-albertaine (896912755 RR 0001) pour le Fonds _____ afin qu'il puisse redonner à perpétuité.

I leave the residual of my properties to La Fondation franco-albertaine (896912755 RR 0001) in the endowment fund _____ so that it will keep on giving forever.

OPTION D

Je demande à mon exécuteur testamentaire et fiduciaire de faire le calcul ou d'obtenir les services d'un comptable professionnel afin de calculer le montant qui devrait être payé en mon nom à La Fondation franco-albertaine (896912755 RR 0001), ci-après appelée La Fondation, dans le fonds _____ pour réduire le plus possible l'impôt que ma succession aura à payer à la suite de mon décès (sous réserve que le montant payable à La Fondation ne dépasse pas _____ \$) et, aux fins de ce don, j'autorise et demande à mon exécuteur testamentaire et fiduciaire de liquider des avoirs de ma succession ou de demander à toute société que je dirigerai au moment de mon décès de faire un paiement, soit en remboursant un compte de prêt aux actionnaires qui m'est dû par la dite société au moment de mon décès, ou exiger que cette société paie le ou les dividendes sur les actions que je détiens au moment de mon décès, le ou les montants desquels, après paiement de tout impôt additionnel (qui sera également pris en compte pour déterminer le montant que ma succession paiera à La Fondation) par ma succession à la suite d'une telle liquidation ou paiement, permettra le versement de la somme déterminée par la présente, à être payée à La Fondation.

I direct my executor and trustee to calculate or to obtain the services of a professional accountant to calculate the amount that would have to be payable by me to La Fondation franco-albertaine (896912755 RR 0001) in the endowment fund _____ (herein referred to as the "Foundation") to reduce, as much as possible, the tax payable by my estate as a consequence of my death (provided that the amount so payable to the Foundation shall not exceed \$ _____) and, for purposes of this gift I hereby authorize and direct my executor and trustee to liquidate any assets of my estate or to cause any corporation that I may control at the time of my death to make a payment, whether by way of repayment of any shareholder loan account that may be owed to me by such corporation at the time of my death or to cause any such corporation to pay a dividend on its shares owned by me at the time of my death, the amount or amounts of which, after payment of any additional tax (which shall also be taken into account in determining the amount that my estate will pay to the Foundation) by my estate as a result of such liquidation or payment, will allow for the payment of the amount hereby directed to be paid to the Foundation.

PEU IMPORTE LA CLAUSE CHOISIE, IL EST RECOMMANDÉ D'AJOUTER LES DEUX CLAUSES SUIVANTES :

J'autorise mon exécuteur testamentaire à faire ce paiement à La Fondation par chèque, en actions ou autres sources en prenant en considération la transaction la plus avantageuse pour ma succession.

Je déclare par la présente que le reçu du trésorier ou d'un administrateur semblable du donataire sera un acquittement complet à mon exécuteur testamentaire.

I authorize my state executor to forward a payment to La Fondation franco-albertaine by check, shares or other means taking in account the best tax deal to benefit my estate.

I declare that the receipt of the treasurer or similar officer of the donee will be the full acquittal for my estate executor.

